



Sons and Daughters of the Sun and Star

A collaborative art exhibition between Texas Christian University and Hiroshima City University



Sons and Daughters of the Sun and Star

A collaborative art exhibition between Texas Christian University and Hiroshima City University

CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS 07

SHARED ENCOUNTER:
By Lucia Simek 10

EXHIBITON (Fort Worth, Texas) 18

SONS AND DAUGHTERS
OF THE SUN AND STAR IN HIROSHIMA
By Kenji Kajiya 52

EXHIBITON (Hiroshima, Japan) 60

ARTISTS 94



ACKNOWLEDGMENTS

This project would not have been possible without enthusiastic participation and support of the following individuals and institutions.

Support

Asahi Shimbun Foundation
Nomura Foundation
Texas Christian University
Hiroshima City University

Special Thanks

Fort Worth Japanese Society
Izumi Museum of Art
岡さん Ms. Oka

Student Assistants

Texas Christian University:
Alden C Williams
Briana Williams
Jay Smith

Hiroshima City University
かきうえ
いりえ
ふなこし
きむら？
大西
古賀
金田
中村
水野
江口



SHARED ENCOUNTER:

Sons and Daughters of the Sun and Star

Lucia Simek

In the fall of 1996, with much fanfare a festival celebrating Japanese culture was launched in Dallas, Fort Worth, and other Texas cities. The festival was called *Sun and Star 1996* and it highlighted Japanese arts, crafts, music, literature, drama, architecture, dance, sports, politics and food. Formed as a way of both exposing an American audience to Japanese culture and forming ties between Japanese and Texas businesses at the height of a financial boom, Sun and Star 1996 was an ambitious effort to build creative and economic ties between two cultures in hopes of creating a lasting relationship.

From a cultural standpoint nearly twenty years later, it's hard to speak about the ties that were formed by that festival on the macro level between businesses or institutions. But in looking at the intimate, micro-level results of *Sun and Star 1996* — to personal bonds and friendships made during the festival — there is abundant evidence of the fruitfulness of that event. Dallas artists Frances Bagley and Tom Orr organized the addition of contemporary artists to the festival's lineup of events and helped establish connections between Japanese and American artists, including Cam Schoepp, TCU graduate coordinator and Sculpture Department chair, and sculptor Toshimitsu Ito at Hiroshima City University.

So in 2012, with a number of students in the sculpture graduate program at TCU nurturing a deep interest in Japanese culture, especially second year student Gregory Ruppe, Cam Schoepp directed them to Ito at Hiroshima City University; an exhibition strategy and exchange was soon developed between TCU and HCU. A group of students and professors from HCU would first come to Fort Worth, make work alongside the TCU group, and then together install a show. Two months later, the TCU contingent would go to Japan and do the same. It seemed natural to call this exchange *Sons and Daughters of the Sun and Star*, in homage to the progenitor of the artistic relationship, that 1996 festival.

共有された「出会い」:

サン・アンド・スターの落し子

文／ルチア・シメック

1996 年秋、テキサス州のダラス、フォートワースにおいて、日本文化を奨励する祭典が開かれた。サン・アンド・スター1996と名付けられたその企画は、日本の工芸、音楽、文学、演劇、建築、ダンス、スポーツ、政治、食を幅広くアメリカ人に紹介するものであった。日本文化に親しみを持ってもらうことによって経済成長期のテキサスと日本の間に商業的な関係を築くとともに、持続的な創造的で経済的な友好関係を形成するという目標を持った意欲的な試みであった。

20年近くもの時間を経た今、マクロレベルで商業分野等におけるの影響を指摘することは難しい。しかし個人レベルで人々に与えたものに光をあてると、サン・アンド・スター1996の残したものは計り知れない。ダラスを拠点に活動するアーティスト、フランシス・ベグリーとトム・オールは、イベントに参加する現代美術作家の選出を担当した。後にこれがテキサスクリスチャン大学(以降TCU)教授キャメロン・シュエップや広島市立大学(以降HCU)教授伊東敏光を含む日米の作家達が出会うきっかけとなる。

2012年、日本の文化に強い関心を持つ、グレゴリー・ルッペを中心としたTCU彫刻専攻の大学院生達は日米芸術交流展の企画を発案し、HCUの伊東敏光に協力を求めた。それは両大学の大学院生と教授で構成される二つのグループが互いの大学を訪れ、そこで滞在制作及び展覧会を行うという内容であった。その企画は1996年の先駆的な祭典への敬意を表して、「サン・アンド・スターの落し子」と名付けられた。

The summer of 2012, each Japanese visitor and each TCU host operated in various capacities as ambassadors and interpreters during the project. The TCU students and faculty made space for the HCU group in the sculpture studio, working side by side with the Japanese for ten days prior to the installation of the show. The Japanese group had, then, only a few days to get the lay of the land, adjust and process the inundation of cultural and geographical information that surrounded them before making choices about what work to pursue and make. They also had to wrangle materials, relying on the help of the TCU contingent to shuttle them from place to place seeking things out — plastic baskets from a myriad of dollar stores for Mitsuo Maruhashi, huge chunks of limestone from a quarry hours away for Toshimitsu Ito, or wandering through the streets of Fort Worth at night so Daisuke Kuroda could take pictures of the city lights for his eventual piece.

This dependency/assistance relationship is essentially the foreigner/native relationship — a paradigm of reliance on the part of the traveler to his host country for cultural cues and guidance, but also hospitality and consideration. It is out of these exchanges between traveler and host that bonds are made between the foreigner and native and between the traveler and the foreign land. The experience is as artist and Mono-ha theorist, Lee Ufan, a Korean native and longtime Japanese denizen, knows very well: “I am a stranger, and due to this, my ability to communicate is disrupted: this in turn brings discomfort, and leads to misunderstandings. I have lived under these circumstances for a long time: that is ‘encounter’ for me. [...] Encounter is dealing with others; it is a very simple thing.”

Discomfort and misunderstanding prove creative territory, as Ufan intimates, and this certainly was true for *Sons and Daughters of the Sun and Star*. Both the American leg of the trip and the Japanese one allowed the groups to take turns in the position of host or guest, sharing the experience of cultural shock — discomfort, misunderstanding — but also generosity and gradual, albeit slight, acclimation to the new place.

This notion of cultural connection and translation, especially between Eastern and Western cultures, was in fact the unspoken thread that tied much of the work together in the Fort Worth show. Certainly, each of the artists was operating out of her or his typical practice, hoping to nurture the seeds of lingering ideas into an actual work; but the final work revealed a sensitivity to the roles each artist played in this particular scenario — as guest or host, as foreigner or native. The work in the show defines, to use Ufan’s term, Encounter.

2012年夏、TCUの参加者7名は広島からの訪問者たちをテキサスに迎え入れ、通訳や制作補助等各々が持てる限りの力を発揮してプロジェクトは進行した。HCUの参加者たちが到着する10日ほど前から、TCUの学生達は制作の為に必要なスペースや機材を大学の工房内に整備し、同時に各々の作品制作に取り組んだ。日本側の参加者は、現地に到着してから数日で文化的、環境的な差異から生ずる困難を越えて制作を進めなければならない。特に、現地をよく知る人たちの手助けが必要不可欠な素材集めは難航し、プラスチックカゴを探して複数の百円ショップをはしごした丸橋光生や、大理石を求めて車で数時間離れた採石場へ向かった伊東敏光や、夜のオートワース市内を走り回り夜景の写真を撮った黒田大祐のように、その行動範囲は様々であった。

この依存／援助の関係は、自国／外国の関係とは切っても切れないものだ。訪問者は招待者に頼ることで、相手国の文化を知り、またそこでのおもてなし精神や思いやりの大きさを知るのである。このゲスト／ホストの人間同士の交流によって、外国人と現地の人、訪問者と訪問する土地の関係性も左右されるのである。その経験は、韓国出身で日本で活動した、もの派の理論家である李禹煥の言葉に示される。「どこの国に行っても僕は、外国人なんです。つまり異邦人なんです。だから、コミュニケーションも上手く出来ないし、いろんな違和感が出来たり、誤解を呼んだり、そういう物の中で生きてきた、そういうものが、出会いなんです。(中略)だから、出会いとは他者との関係を出会いと言う、非常に簡単なことです。」

不安とコミュニケーションのすれ違いは創造的な領域を刺激する。李禹煥が暗示したことは、「サン・アンド・スターの落し子」の過程においても言うことができるだろう。参加者全員がゲスト・ホスト両方の役割を担うことで不安や誤解を伴うカルチャーショックを味わい、同時に相手国メンバーたちの寛容さによって、少しずつ新しい土地へ順応していくことの喜びも経験したのである。

異なる文化間、特に西洋と東洋の文化間の繋がりや翻訳に関する概念は、フォートワースで行われた展覧会において、出展作品を繋ぐ見えざるテーマとなった。確かに、各々の作家たちはそれまでの実践に基づいて制作を行っていた。しかし結果として現れたのは、ゲスト・ホスト、外の者・内の者という立場を経験した参加者たちが、この企画ならではの特殊な場所性や文化的関係性を繊細に反映した作品、まさに李禹煥のいう「出会い」の体現であった。

This notion of encounter was perhaps best articulated in the work of TCU professor Cam Schoepp and Hiroshima City University alumna and current TCU graduate student, Hiroko Kubo, both of whom took up the metaphor of the wall to describe the occasion of the collaboration. Schoepp employed a motif he had previously been exploring, a starburst, here cast in plaster, to pierce a floating gallery wall. Called *Optimism*, the piece indicates the ferocity necessary to uphold a sense of encouragement and buoyancy in the face of obstacles and division. While the genesis of Schoepp's *Optimism* perhaps came from more personal insights, the experience of hosting a contingent of Japanese artists and being made open to their influence finds a serendipitous and meaningful corollary in the piece.

Kubo, however, who spent the two semesters prior to the *Sons and Daughters of the Sun and Star* in Fort Worth, perfecting her English and working as the only female sculpture graduate student, took on the metaphor of the wall in direct connection to her experience in America. Her sculptural piece — an incomplete “wall” of staggered bricks skewed by metal rods that run from floor to ceiling, called *Psychological Wall* — depicts the foreigner's experience of isolation coupled with receptivity. Kubo speaks about the piece as conveying her feelings of deep remove and inaccessibility from her new environment in the US, but also a sense of openness — a feeling not unlike standing behind a thin wall, listening to sounds from the other side but not understanding what is heard. Kubo's piece, as much as it conveys that sense of separation, also communicates a great deal of strength; the whole piece is a feat of endurance, as Kubo had to drill through each individual brick and devise a way to secure them to the rods. Against technical odds, and many drill bits later, Kubo succeeded.

While Kubo and Schoepp's work found a metaphorical visual language to express experience, other artists drew from different wells. Daisuke Kuroda played with the universality of the night sky for his piece, *Star*, by taking photographs of houses and city streets at night and letting the lights from each place shine in the darkness. He then arranged the photographs in a grid, making for a glossy black field spotted with irregular bright lights, rendering the artificial lights like stars in the night sky. From this constructed celestial view, Kuroda invented constellations and made a legend for them, naming the star clusters after indigenous Texas creatures and phenomena, like a snake and a scorpion.

Kuroda's piece deftly juggles various iterations of translation. The sky as a universally shared aspect of nature is mimicked like a sound and made new, into a different word altogether, fabricated from the substance and identity of a new place. Kuroda makes the

この「出会い」の概念をもっとも明白に表していたのはTCU教授キャメロン・シュエップと同大学大学院生久保寛子の作品であろう。2人の作品は、文化交流とその状況を壁というメタファーを使って表現した。シュエップは以前から扱ってきた隕石形のモチーフを石膏で型取り、それをギャラリー内の仮設の壁にぶつけ貫通させる作品を作った。「楽観主義」と名付けられたその作品は、困難な状況の下で前向きさを失わない為に時として必要となる凶暴性を示している。この作品の構想は個人的な考察に基づくものだ。しかし日本人アーティストと共に過ごし彼らとオープンな関係を築く中で作家が得た、偶然的な影響も作品の中に帰結しているように思われる。

一方、アメリカ側の学生参加者のなかで唯一の女性作家であり、展覧会の開催までにTCUで二学期を過ごした久保は、壁というメタファーのなかに彼女自身のアメリカでの経験を反映させた。天井から床まで届いた複数の鉄棒に間隔を空けてレンガを突き刺し作られた不完全な壁は、外国人として経験した孤独や他者との繋がりを表している。久保はこの作品を、見知らぬ土地で人が暮らす上での閉塞感と開放感の両方を表していると語る。重量を持ったレンガが浮遊しているような、視覚的な不安定さを持ちながらも安定感のある構造で組み上げられた久保の作品は、壁の向かい側から届く理解不能な音を聞くような孤独感を連想させるのと同時に、見る者に力強く訴える存在感も持つ。

シュエップと久保の作品が自身の経験を視覚的言語で隠喩的に表現した一方、他の参加アーティストたちは異なるアプローチを見せる。黒田大祐は夜空という対象の普遍性を利用して作品「星」を制作した。夜の街や道路をカメラで撮った画像を光のみが暗闇に浮かび上がるよう加工し、それを写真用紙に印刷したものをグリッド状に並べることによって、不規則に散らばる人工的な光を夜空に光る星々のように見せた。さらにその構築された人工の星空に、黒田自身が作り上げた架空の星座群を描いたのである。

黒田の作品は巧みに翻訳の奥深さを利用している。空という、あらゆる人にとって普遍的な対象を音のように軽快に操り、それらの言語を書き換えることによって対象に全く新しいアイデンティティーを与えた。黒田は訪問者としての深い洞察力と視点で、ベビやサソリやサボテンや広い空等、滞在地テキサスのステレオタイプの要素を星座のモチーフとして見出し、それらを神話的抽象化とも言える方法で表象したのである。

astute observation that a place's natural identifiers — snakes, scorpions, cacti, and big sky, in the case of Texas — take up residence in the mind of a visitor and often meld with other associations. Kuroda makes light of the stereotypes inherent in Texas' makeup and turns it into a witty and beautiful, neo-mythical abstraction.

A ghostly and delicate piece by HCU artist Rie Kudo, called *Function of Language*, picks up these ideas of appropriation evident in the work of Kuroda, as does the work of Tatsunori Yamamoto. Kudo and Yamamoto were both compelled to appropriate iconic Texan images — a longhorn cow, in the case of Kudo, and a lasso encircling a miniature Fort Worth skyline in a piece called *To Inside* by Yamamoto — and to marry them with essential Japanese ones. Kudo's longhorn is made entirely from white, laser-cut Japanese letters, each strung and hung individually at different heights, forming the figure of the cattle head. Yamamoto's use of the lasso and skyline, set on the floor, is done in the manner of a Japanese garden — small stones fill in around the metal skyscrapers of the skyline which is set within the loop of the lasso, making the "buildings" feel like vertical stones in a manicured landscape. In the piece, the lasso serves as a harness around the garden cityscape, just as it could feasibly wrangle an actual head of cattle were it not made of metal cable. This use of appropriation reveals the desire, on the part of these two artists, to meld the familiar with the foreign in an effort to describe the new experience, so it can be better understood by comparison to familiar imagery.

A great deal of cultural ground is crossed in an intensive exchange like *Sons and Daughters of the Sun and Star*. The deliberate nature of the exchange — the actual travel to each location (7137 miles, as TCU student Bradly Brown catalogued in his piece for the exhibition by covering that same distance in graphite in a drawing) and the immersion into each culture in order to produce original art work — forced a new awareness, of themselves and of the world, for each of the participants. The encounter the exchange created, as Ufan meant by the term, created a productive kind of estrangement — productive in the sense that new art work was made and exhibited out of a mutual foreignness, and productive in terms of the new relationships that were fostered in the process. *Sons and Daughters of the Sun and Star* acknowledged a genealogy to friendship and creativity when it took its name, and it likewise laid the groundwork for a whole new artistic network, a whole new generation of work and relationship.

「ことばの機能」と名付けられた神秘的で繊細な工藤理瑛の作品や山本辰典の作品には、黒田の作品にも共通するアプロプリエーション(流用)の手法が読み取れる。工藤と山本の作品は共にテキサスの象徴的なイメージを流用し、それらを日本特有のイメージと重ね合わせることによって生み出されている。工藤の作品は、レーザーカッターでひらがなの形に切り抜いた無数のプラスチック板を天井から紐で吊し、テキサス州土着の品種であるロングホーン牛の頭を形成したものである。山本の作品は、ラッソと呼ばれる家畜を捕らえる為の投げ縄野の内側に、フォートワースの都市景観を模した鉄の造形物が並ぶというものだ。縄の内側には砂利が敷き詰められており、日本の石庭を連想させる。二人の作品に見られるこのようなイメージの流用は、親しみのあるものと見慣れないものを融合させることによって、新しい経験を表現したいという作家の願望の表れでなのではないだろうか。その意味でより親しみやすいイメージの流用が効果的だと考えられたのであろう。

「サン・アンド・スターの落し子」という企画は、きわめて濃厚な文化交流を可能にした。参加者全員が7137マイル離れた互いの居住地を実際に訪れ(TCU大学院生ブラッドリー・ブラウンはその距離分の線を鉛筆で描くというドローイング作品を作った。)、その地の文化を体験しながら作品を完成させるという企画の構成は、参加者たちにそれぞれ自身の、また世界に対しての新しい見識を与えたに違いない。この交流から生まれた、李禹煥の意味する「出会い」＝「不調和」は、見知らぬ土地で制作展示を行うこと、またその過程で新たな人間関係を気築くという意味において創造的な不調和であったといえる。

「サン・アンド・スターの落し子」はその名前が象徴するように、友好と創造性の新たな系譜を確立し、同時に新しい世代の、新しい芸術家間のつながりの重要な基盤を築いたのである。

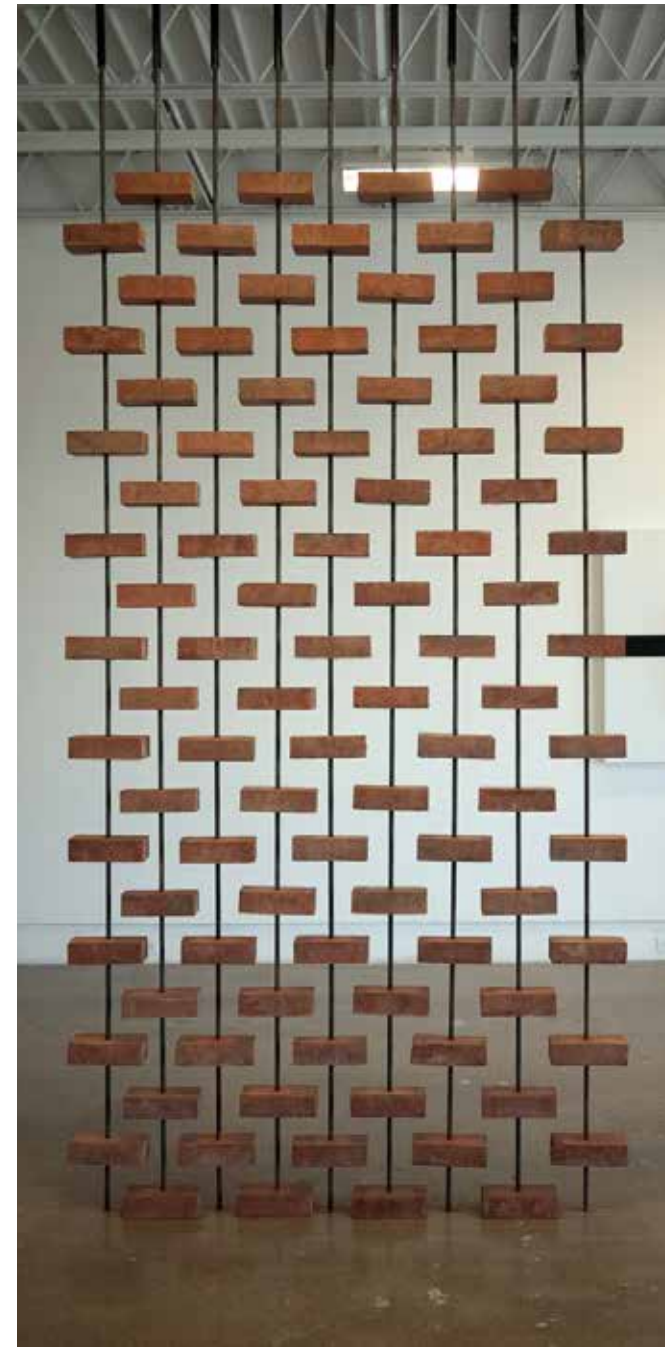
A photograph of an art installation in a gallery. In the foreground, a large, rough-hewn rock formation sits on a polished concrete floor. The rock is light tan with a white, crystalline or mineral-like substance coating its top and some of its sides. In the middle ground, a circular base of small, light-colored pebbles holds several dark, vertical, cylindrical objects of varying heights. A thin black cord lies on the floor, extending from the rock formation towards the circular base. In the background, a wall-mounted sculpture consists of numerous thin, vertical metal rods, each with a small, dark, rectangular object attached to it, creating a grid-like pattern. To the right, a framed artwork with thick black horizontal and vertical lines is visible on the wall. The gallery has white walls and a polished concrete floor.

Sons and Daughters of the ***Sun and Star***

Fort Worth Contemporary Arts | Fort Worth, TX
June 16 – July 7 2012

Hiroko Kubo

psychological wall, 2012
brick, iron and steel



David Cavaliero

Untitled, 2012
wood, mirrors, paint



Yamamoto Tatsuten

to inside, 2012

lasso, lime stone of gravel, iron and steel



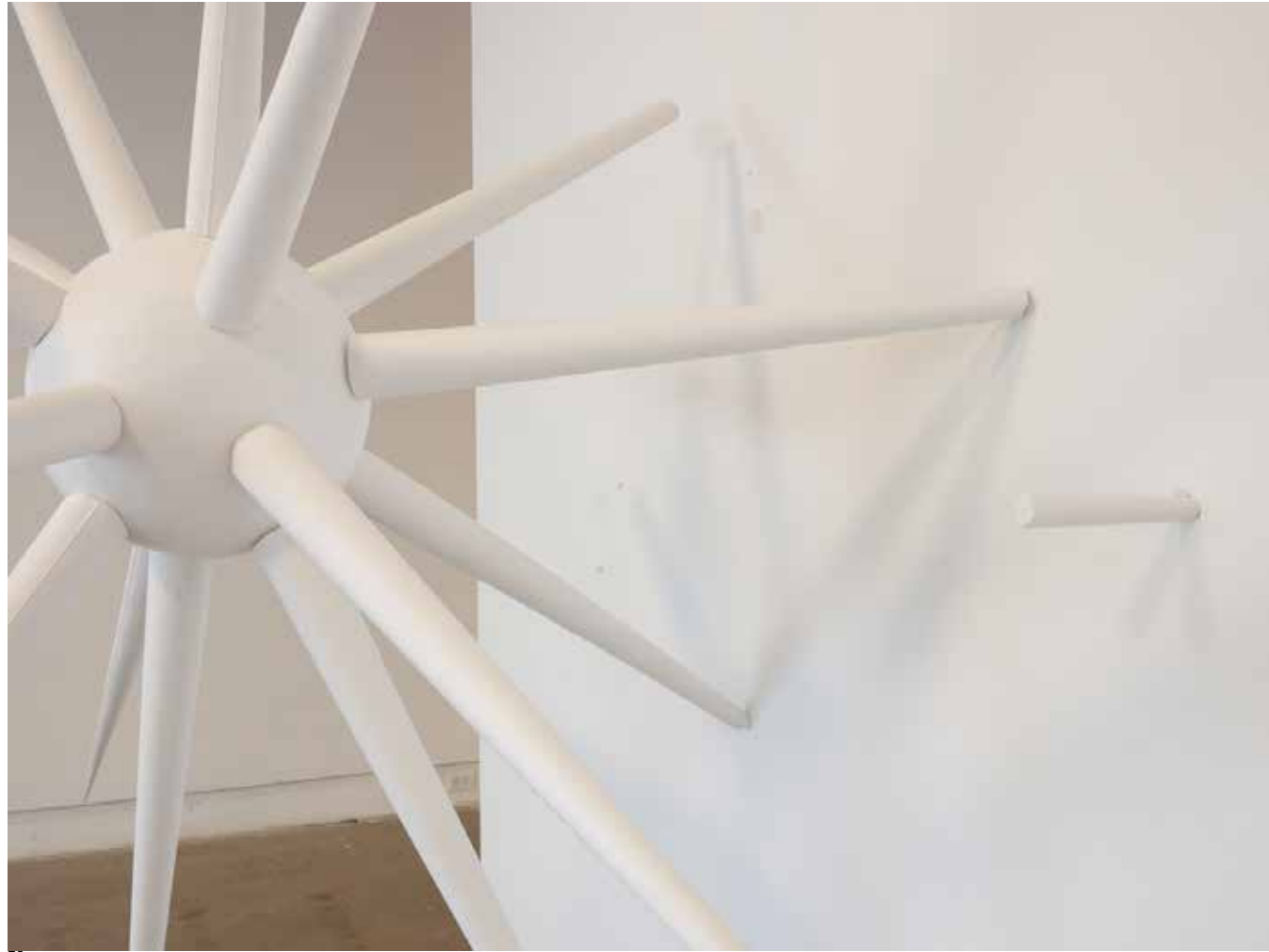
Chris Powell

Submarine on shelf, 2012
ceramics, lime stone



Cameron Schoepp

Optimism, 2012
plaster



Toshimitsu Ito

Snow fall on a bull frog, 2012
Lime Stone, shoji paper



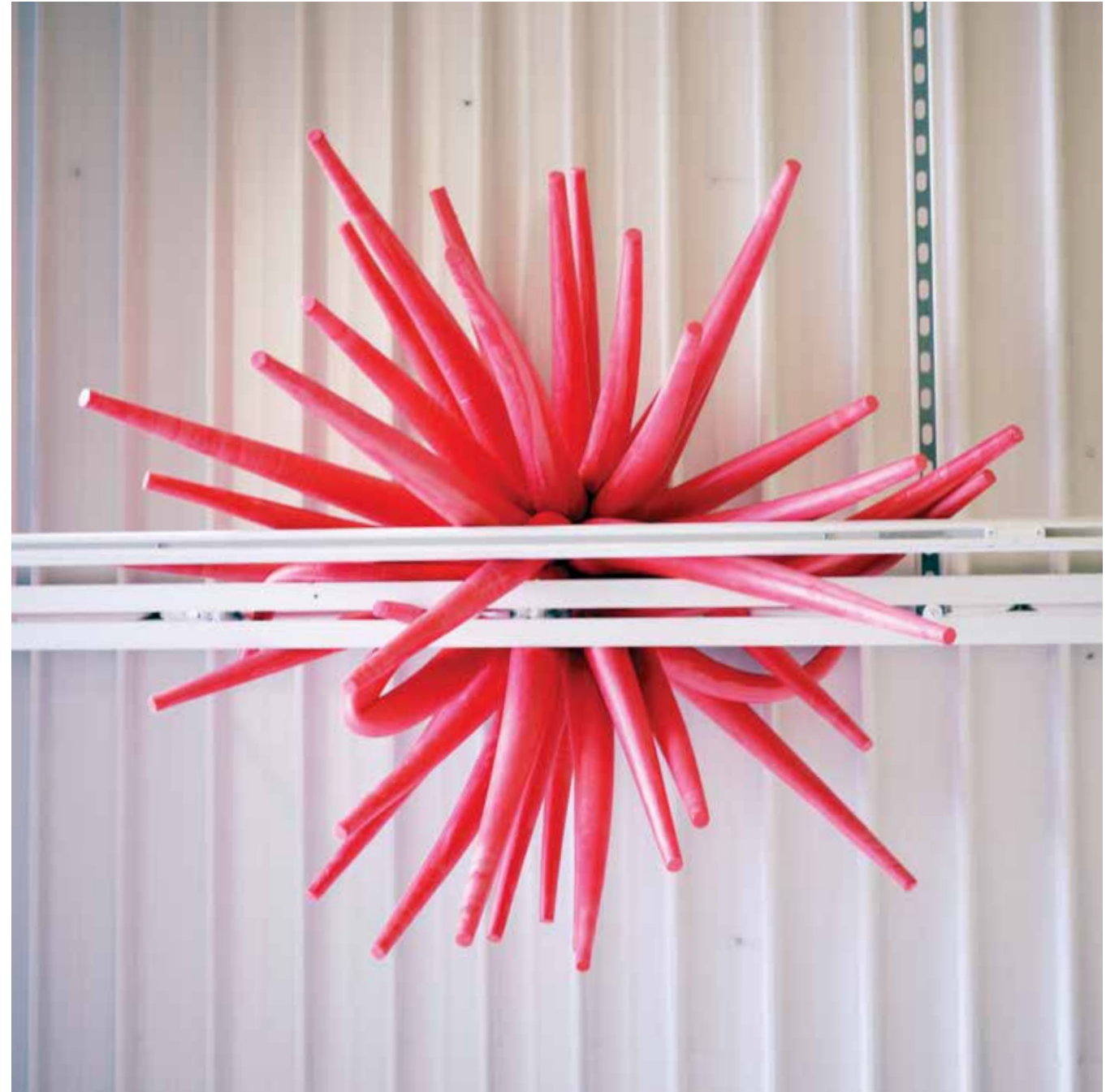
Sally Packard

Arigato Hokusai-san, 2012
cloth



Charles Worthen

Finger tips, finger tips, 2012
urethane foam





Gregory Ruppe

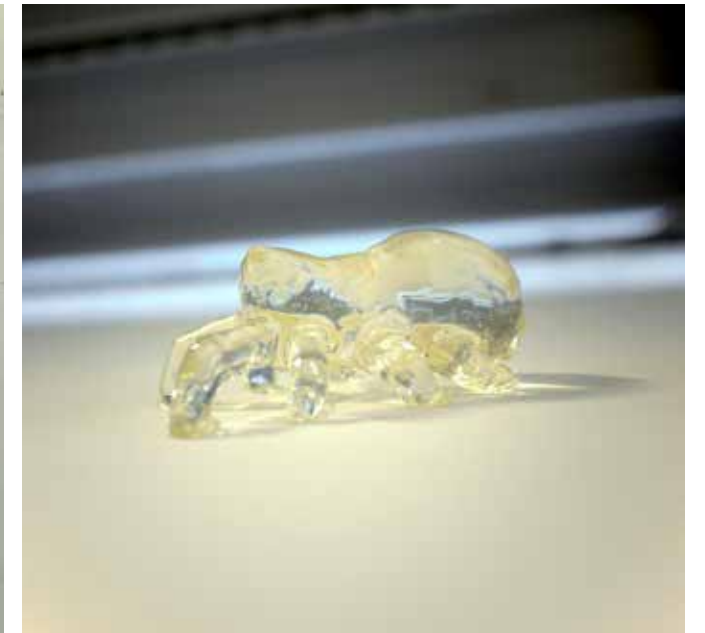
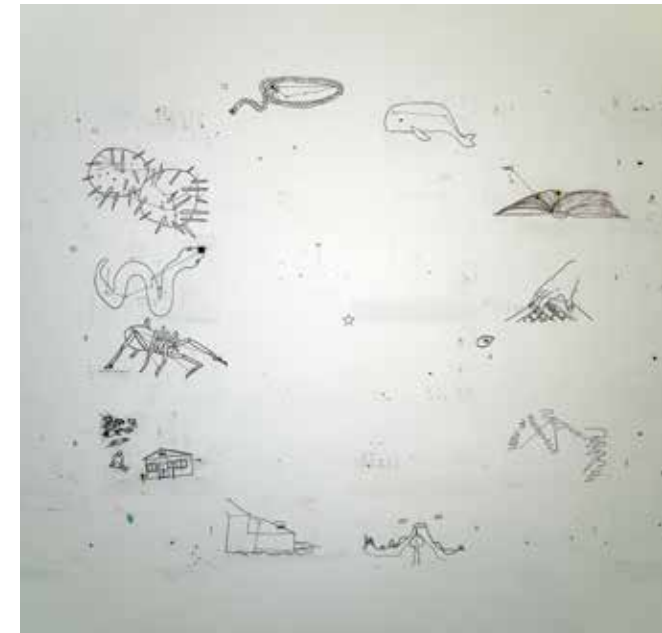
Bigfoot, 2012
video



Kuroda Daisuke

Star, 2012

Plexiglas, photo, aluminum sheet, paper, epoxy resin



Marubashi Mitsuo

A little spring, 2012

99 cents shop of goods, fountain pump



Bradly Brown

Transpacific, 2012

194 pencils, pencil shavings, paper, iron and steel



Tomosada Mutsumi

Trip assembly, 2012
plywood, paint



Kudo MakotoAkira

Function of language, 2012
Plexiglas, yarn, wood





Sons and Daughters of the Sun and Star in Hiroshima

Kenji Kajiya

In the middle of August, 2012, *Sons and Daughters of the Sun and Star* took place in a two-story warehouse at the port of Ujina in Hiroshima. This contemporary art exhibition was a collaboration between the art faculties of Hiroshima City University and Texas Christian University.

The impetus for the project dates back to *Sun and Star 1996*, a festival held in Texas to celebrate and promote ties between America and Japan. The friendships between participating artists that grew out this event later fostered connections between art faculty teachers from HCU and TCU. These links in turn led to the current project, organized by the professors, graduates, and students of both universities—the next generation of sons and daughters of Japan’s sun and Texas’ star.

The exhibition had two parts. In the first half, in June, 2012, a group of seven from HCU, including teachers, students, and graduates, travelled to Ft. Worth (one HCU student was already there, in TCU’s graduate school) and worked alongside their counterparts to make works for a month-long exhibition held at TCU’s gallery, Fort Worth Contemporary Arts. In late July, the TCU artists then came to Japan to fabricate pieces with the Hiroshima group for the second half of project, held at the aforementioned Ujina warehouse. The following affords a brief look at art works from this second half.

1st Floor Works

Entering the ground-floor space, the first thing you notice is Toshimitsu Ito’s *AA60*, an airplane fashioned from old wooden beams, plywood, wood scraps, and flat stones. Its right wing is meant to evoke the mesas of the American Southwest, its left the flat farmlands in the vicinity of Narita Airport. *AA60*, the American Airlines flight directly connecting Narita and Dallas, here operates as metaphor for the cultural exchange linking the two universities.

広島のスン・アンド・スターの落とし子たち

加治屋健司

2012年8月半ば、「スン・アンド・スターの落とし子展」は、広島市宇品の湾港地区にある2階建て倉庫で開かれた。広島市立大学芸術学部とテキサスクリスチャン大学芸術学部のアーティストが企画・運営した現代美術展である。この展覧会が開かれたきっかけは1996年にさかのぼる。この年に日米親善を目的に広島とテキサスで「スン・アンド・スター・フェスティバル」が開催され、日米の芸術家間の交友が進んだ。このときの参加者やその知己の交友を通して、広島市立大学芸術学部とテキサスクリスチャン大学芸術学部の教員同士の交流が始まり、それがもとになって両校の教員、卒業生、学生による今回の展覧会が実現したのである。展覧会の名称は、日本とアメリカを指す「スン・アンド・スター」の次世代である「息子と娘たち」が企画・運営していることに由来する。この展覧会は2部構成となっている。まず2012年6月に広島市立大学芸術学部彫刻専攻の教員、学生、卒業生8名が、テキサス州フォートワースを訪れて現地制作を行い、テキサスクリスチャン大学の教員、学生、卒業生6名とともに、同大学のギャラリーで展覧会を行った。その後、7月から8月にかけて、テキサスクリスチャン大学の同じメンバーが今度は広島に来て滞在し、現地制作をして、広島市立大学の同じメンバー8名とともに、広島で展覧会を開いたのである。本稿では、筆者が観ることができた広島での展示について論じたい。

1階の美術作品

1階の会場入口を入るとまず目に入るのは、伊東敏光の《AA60》である。飛行機の形をした彫刻作品で、古びた大きな木材、その切れ端や合板、平たい石を用いて作られている。右翼はアメリカの南西部に見られるメーサ（頂上が平らな岩石丘）を模し、左翼は成田付近の平坦な日本の地形を表したもの

To the left of the entrance, we have *Maker/Wearer* by Sally Packard. The artist cut and resealed swaths of used kimono cloth gathered in Hiroshima to fashion long, thin, multicolored obis that she arrayed from a rack suspended from the ceiling. Evocative of matoi (flags used by Edo-period firemen), the reconstructed bands of kimono fabric both mirror the artist's childhood memories of living in Japan and breathe fresh life into garments freed from long confinement in dresser drawers.

Charles Worthen's *Red Bloom* stands between Ito and Packard's works. The sculpture, fabricated in hard polyurethane foam, resembles the flower of a succulent one might find in the American West. Covered with protrusions, its irregularly shaped pink head is hypertrophied as if in response to radioactive exposure. This menace, however, gives way to the humor of its flat, toylike surface.

On walls and columns of the right side of the space, David Cavaliero has installed *Time Traveler*, a series of enlarged photos of pages from five of his passports. Meant to be official representations of oneself, the passports here reveal identity's fluid nature through the morphing face and signature of the artist as he ages.

Passing into the back space on the ground floor, on the left one finds Mutsumi Tomosada's work *Air Farm Boat*. Rows of paper pinwheels, blown about by an electric fan, float on styrofoam boards in a shallow pool. Here, Tomosada fuses two cultures by combining the turbines he saw on a wind farm in Texas with oyster rafts common to Hiroshima's inland sea. Moreover, the pinwheels quavering in the wind highlight the fragility of our power supply.

Fuzoroi o kosei (Configuring the Irregular) by Tatsunori Yamamoto stands near the exit in the back space. He built a large cube from twelve old tatami mats, two per side. Expanded from having been trod upon for years, the mats each varied slightly in size. Suspended perpendicularly, their topsides facing out, the worn tatami confront the viewer with the ineluctability of time's passing.

Leaving this area for another ground-floor space next door, one finds Daisuke Kuroda's *Star*, a quiet array of small black panels on the wall. The panels are photographs of urban Hiroshima shot at night and their faint points of city light connect to form novel constellations. Another panel nearby charts these new astronomical configurations. In the gloom of an adjoining room, Kuroda has installed a cardboard miniature of a Hiroshima

だという。題名の《AA60》は成田–ダラス間を直接結ぶアメリカン航空の便名に由来しており、二つの都市の大学をつなぐこの文化交流の展覧会の比喩となっている。

向かって左側にあるのは、サリー・パッカード (Sally Packard) の《Maker/Wearer》である。広島などで手に入れた何種類もの古着の着物を短冊状に切ってつなぎ合わせ、色とりどりの細帯をつくり、それらを多数、天井から吊したフレームに掛けた作品である。火消しのまといのようにも見える、再構成された着物の布地は、幼少期を日本で過ごした作家の記憶を映し出すと同時に、閉ざされた筆筭から解き放たれて、新たな生を吹き込まれているかのようなのである。

その両者の間に置かれているのが、チャールズ・ウォーゼン (Charles Worthen) の《Red Bloom》である。テキサスで見かける多肉植物の花を模したその彫刻は、作家が得意とする発泡ウレタン樹脂によって作られている。ピンク色をした球状の頭部は、不定形な塊と多数の突出部に覆われ、あたかも放射性物質の影響を受けたかのように肥大化して、観る者を威嚇するが、同時に、玩具のようなフラットな仕上がりによって、ユーモラスな印象をももたらしめている。

入口右の壁と柱に掛けられているのは、自分の5冊のパスポートのページを拡大してパネルで展示したデイヴィッド・カヴァリエロ (David Cavaliero) の《Time Traveler》である。公的な本人認証のもととなるパスポートにおいてさえ、本人の成長に伴って署名も顔かたちも変化していく様子がよく分かり、アイデンティティのあり方を考えさせる。

次のスペースに入って左側にあるのは、友定睦の《Air Farm Boat》である。紙製の白い風車が多数、発泡スチロールに並べられて水槽に浮かんでおり、扇風機の風によって揺らいでいる。テキサスで見かけた風力発電の風車と、広島の特産品を組み合わせたこの作品は、両都市の文化を融合させると同時に、風車自体を揺らがせることで今日の電力供給のはかなさにも想いを向けさせる。

その奥の出口付近にあるのは、山本辰典の《不揃いを構成》である。一面が一坪となる立方体を、12枚の古い畳によって構成している。畳は踏まれ続けて時間とともに伸びていくため、使われている畳の大きさはどれも少しずつ異なっている。不揃いの畳の表を垂直にして外側に向けることで、踏まれた畳に刻まれた時間の流れに鑑賞者は直面せずにはいられない。

いったん外に出て隣のスペースに入ると、黒いパネルが壁に慎ましく掛けられているのが見える。黒田大祐の《Star》である。広島之夜の町並みを露光を変えて撮影し、ほのかに写る街の灯りを、夜空の星に見立てた作品である。近くには星座を図示するパネルも置かれている。次の薄暗い部屋には、段ボールで作られた広島町のミニチュアが置かれている。人気のない廃墟のような町並みは、近い過去に起きた災厄の記憶を呼び覚ます。

neighborhood. Here, the deserted buildings trigger visions of the catastrophe from Japan's recent past.

In an adjoining room, Bradly Brown has installed *Damemoto (Nothing to Lose)*, a long wooden pier. He conceived the installation after hearing about a floating dock from Misawa, Japan that wound up on the Oregon coast in June, 2012, more than a year after the Great East Japan earthquake and tsunami. In addition to clumps of weeds, Brown's spartan dock of old scrap wood sports strands of blinking string lights, as if to honor its mighty voyage across the sea.

In *Two Rocks Conversing*, Gregory Rupp made a karesansui (dry landscape garden) of two large stones joined by a pathway of pebbles and sand. If you listen closely, you'll hear sounds of the city coming from the rocks, hollow cardboard-mache forms housing speakers. Rupp derived this combination of the artificial and natural from Hiroshima itself, built from both reclaimed land and the sandbars of the Ota River.

2nd Floor Works

A staircase outside leads you up to the second floor, a huge hanger-like space displaying five large-scale works.

On your right you find *Twilight*, by Mitsuo Maruhashi. His two monumental works of stacked plastic baskets playfully reveal the emptiness of the material desire we feel when buying cheap things from the dollar store and plays with the powerful disconnect between the work's happy exterior and its grave importance.

Next to Maruhashi's work is Rie Kudo's *Hokui 32do seikei 97do de miageru tekisan (Texan looking up from 32 degrees north, 97 degrees west)*. The latitude and longitude here match that of Ft. Worth, and the object depicts a man with a brushcutter who is angled to reflect his geographical position. The Texan is suspended from the ceiling as an assembly of countless small discs the artist cut from random photos she took in Ft. Worth. Her installation hitches the frangibility of human memory to that of our visual realm.

At the end of the room, you find Chris Powell's work *Completely Different and Absolutely the Same*, an installation combining hundreds of dorodango (mud balls) with objects the

ブラッドリー・ブラウン (Bradly Brown) の《*Damemoto*》は、木製の栈橋のインスタレーションである。東日本大震災で津波に流された青森県三沢市の港の浮栈橋が2012年6月にオレゴン州ポートランド市近郊の浜辺に漂着した出来事に着想を得ている。雑草も見られる、古びた木材による質素な栈橋は、電飾によって飾り立てられて、あたかも太平洋横断の偉業を称えられているかのようである。グレゴリー・ルップ (Gregory Ruppe) の《*Two Rocks Conversing*》は、二つの大きな岩とそれをつなぐ小石と砂の道からなる枯山水である。耳を澄ますと、二つの岩から町なかの音が聞こえる。この岩は、実は張りぼてで、中にスピーカーが入っているのである。太田川が形成した砂州と人工の干拓地からなる広島市が、自然と人工の組み合わせによってできていることに着想を得た作品である。

2階の美術作品

いったん外に出て、階段で2階に上がると、壁のない広々とした空間に、5つの大きな作品が置かれている。

右手に見えるのは、丸橋光生の《*Twilight*》である。プラスチック製のかごを積み重ねた、二つのモニュメンタルな大きさの作品は、百貨均一ショップの安物を買ってしまう物欲のむなしさを軽妙に表現している。題名にある通り、それは日本経済の衰退の兆しでもあるだろう。作品の楽しい外観とそこに込められたメッセージの深刻さがきわめて対照的である。

その隣にあるのは、工藤理瑛の《北緯32度西経97度で見上げるテキサン》である。題名にある緯度・経度はフォートワースを指しており、そこで芝刈り機を使うテキサス人を、その男が立っている角度で表現した作品である。テキサスで撮影した不分明な写真を円形にくり抜いて、糸で上方から吊り下げることで、イメージと記憶のはかなさを表現したかのようである。

会場奥にあるクリス・パウエル (Chris Powell) の《*Completely Different and Absolutely the Same*》は、数百個の泥団子を、広島で見つけたファウンド・オブジェクトとともに並べた作品である。泥団子に囲まれた垂直的な台車、梯子、マットの組み合わせと、泥団子とセットになった水平的な円形テーブルは、それぞれ鶴と亀の見立てとなっている。普通は省みられることのない泥や廃材が、子どもの遊び道具や長寿の形象をとることで、プレイフルな印象と同時に神話的な陰影を作品に与えている。久保寛子の《*Homage to Noguchi*》は、広島平和記念公園に設置される予定だったイサム・ノグチの石彫の慰霊碑案を、鉄板のフレームによって原寸大で再現した作品である。アメリカと日本の架け橋となるはずだったノグチの作品に対する敬意を表すと同時に、広島とテキサスの両校で学び、二つ

artist found in Hiroshima. Surrounded by an array of dorodango, an upright ladder, a wheelbarrow, and a doormat offer a verticality that contrasts with a flat oval table nearby, in a tableau evoking the traditional Japanese pairing of crane and tortoise. Transforming things that typically escape our reflection such as rusty, disused equipment and mudballs into toys and symbols of longevity, Powell gives us a work of playful lightness and mythic depth.

In her *Homage to Noguchi*, Hiroko Kubo created a full size version in steel of the stone cenotaph that Isamu Noguchi was to have installed at the Hiroshima Peace Memorial Museum. A native of Japan and a student in Texas at the time of this exhibition, here Kubo both shows her respect for a work intended to foster goodwill between America and Japan, and manifests her determination to make the most of her experience of both cultures.

Cameron Schoepp's work *Pending* occupies the middle of the exhibition space. Next to a plaster sphere bristling with long, thin spikes, the artist has placed a tall wooden writing table and stool. An earlier incarnation of this plaster star had violently pierced the gallery wall in the Texas exhibition, but here, by offering furniture common to a reading room, Schoepp invites us to ponder the object in a different light. His choice of title also hints at the myriad points of emotion and meaning at which the rays of his stars aim.

Sons and Daughters of the Sun and Star in Hiroshima presents the viewer with an eclectic range of art works. Many of them reflect knowledge or experience the individual artists have newly gained from either Hiroshima or Texas, from America or Japan, including the Great East Japan earthquake that occurred one and a half years ago. That a majority of the works reference cultural or social issues no doubt arises from the cross-cultural context of such a university exchange project. But, on the Japanese side, it may also reflect a general heightening of social awareness in contemporary Japan; the Hiroshima artists have never before presented works so socially or culturally engaged. Making works that embrace the present enables you to reflect on your time and place. It also helps you to better see your art and guide it in new directions. This project between the art faculties of Hiroshima City University and Texas Christian University not only fosters friendships between individuals and understanding between cultures, but also gives participating artists the opportunity to see their work anew and envision where it will go from here. I look forward with great anticipation to what comes next.

の文化を経験しているさなかの久保自身の決意の表われでもあるだろう。

部屋の中央に置かれているのは、キャメロン・シェップ (Cameron Schoepp) の《*Pending*》である。細長い棘が小さな球から何本も突き出ている巨大な星型の石膏の横に、高さのある 書き物机とスツールが置かれている。この書斎の家具は、隣にある物体について観想するように鑑賞者を促しているかのようで、テキサスの展示では壁に突き刺さるほどの攻撃性を有していた星型の石膏に、全く異なる意味合いを与えている。題名の《*Pending*》は、作家がこれまで作ってきた星型の物体は、多様な意味と感覚に向けて開かれていることを示唆している。

おわりに

これまで見てきたように、本展覧会には多様な種類の作品が展示されている。その多くは、広島やテキサス、あるいは日本やアメリカで各自が得た知識や経験に着想を得ている。この展覧会の1年半近く前に起きた東日本大震災を想起させる作品もいくつか含まれている。社会や文化を参照・暗示する作品が多かったのは、二つの大学による文化交流という枠組みによるのかもしれないし、現在の日本における社会的意識の高さの表れなのかも知れない。実際、広島側の参加作家に関して言えば、彼らがそれまで作ってきた作品は、今回の作品ほど、社会的で文化的な傾向が強かったわけではない。しかし、時宜に応じて、自分が生きている時代や場所について作品を通して考察することは有益だろう。それは自らの制作を見つめ直し、制作の新たな展開を生み出すきっかけにつながるからである。広島市立大学芸術学部とテキサスクリスチャン大学芸術学部の交流プロジェクトは、作家個人の友情を育み、互いの文化に対する理解を深めることに繋がると同時に、それぞれに新たな制作の方向の可能性を示唆することになったのではないだろうか。それがどのようなものに結実するのかを知るために、期待を込めて、参加アーティストたちの今後の活動に注目していきたい。

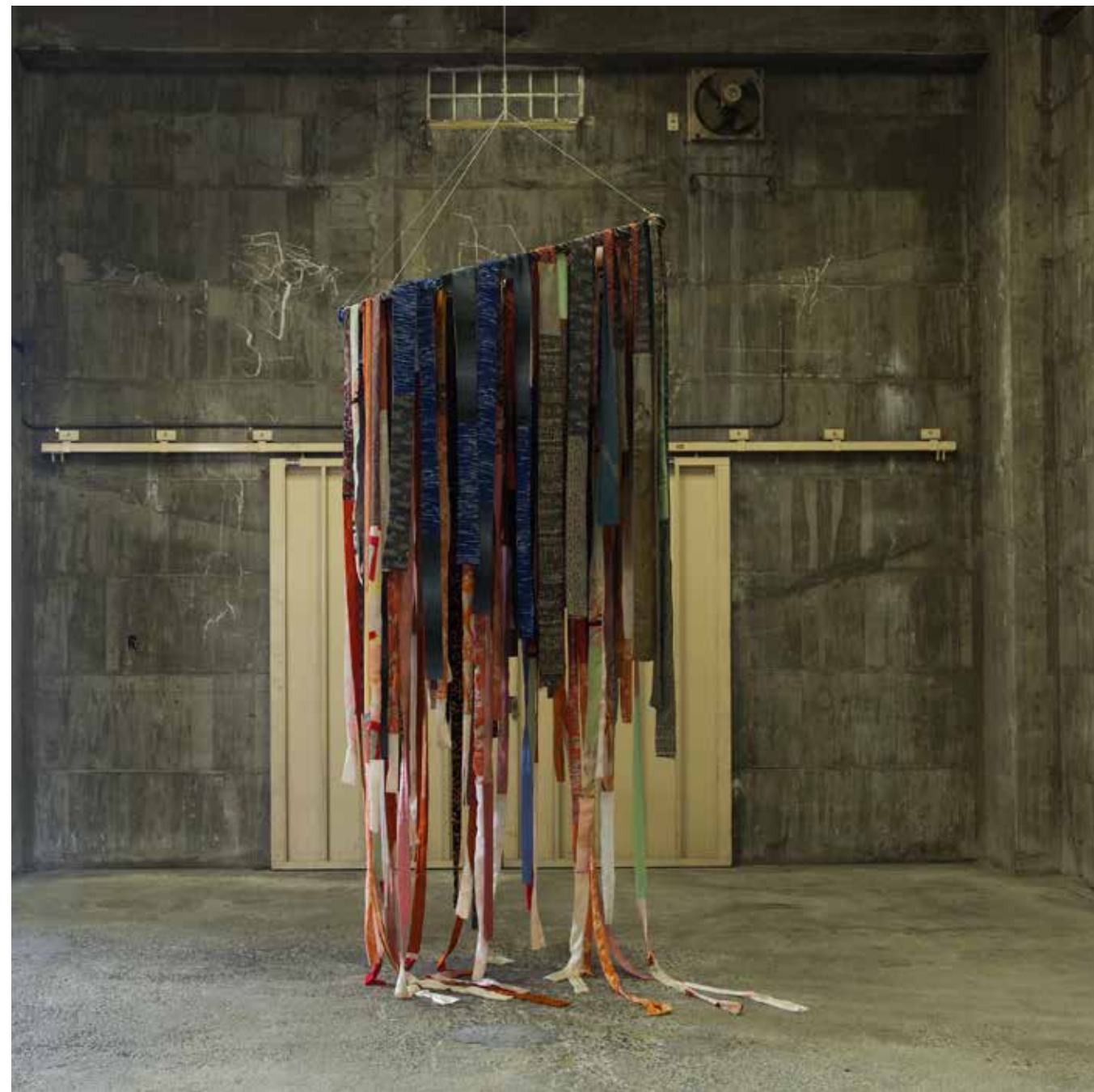


Sons and Daughters of the Sun and Star

Ujina Warehouse | Hiroshima, Japan
August 10 , 2012

Sally Packard

Maker/Wearer, 2012
Kimono Fabric



David Cavaliero

Time Traveler, 2012
Digital Prints



Toshimitsu Ito

AA60, 2012
wood scraps, and flat stones



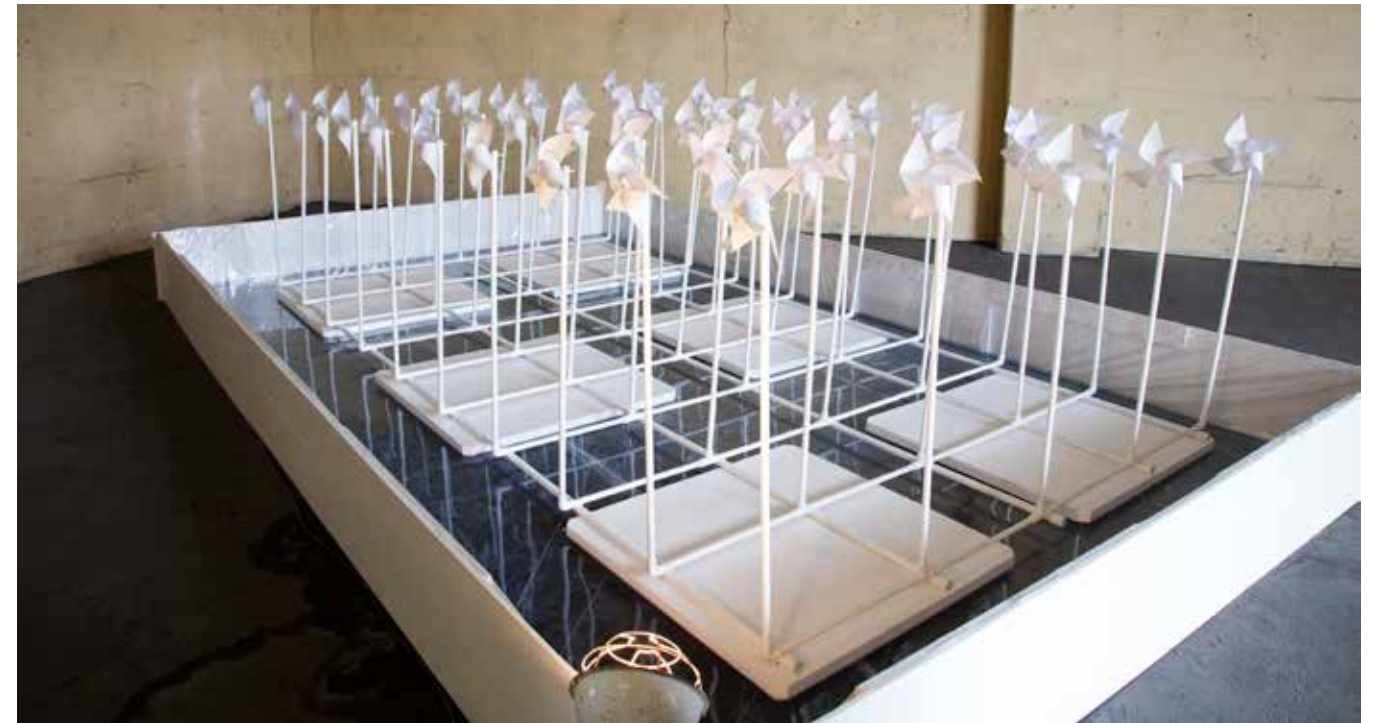
Charles Worthen

Reb Bloom, 2012
polyurethane foam



Tomosada Mutsumi

Air Farm Boat, 2012
pinwheels, oscillating fan, and water



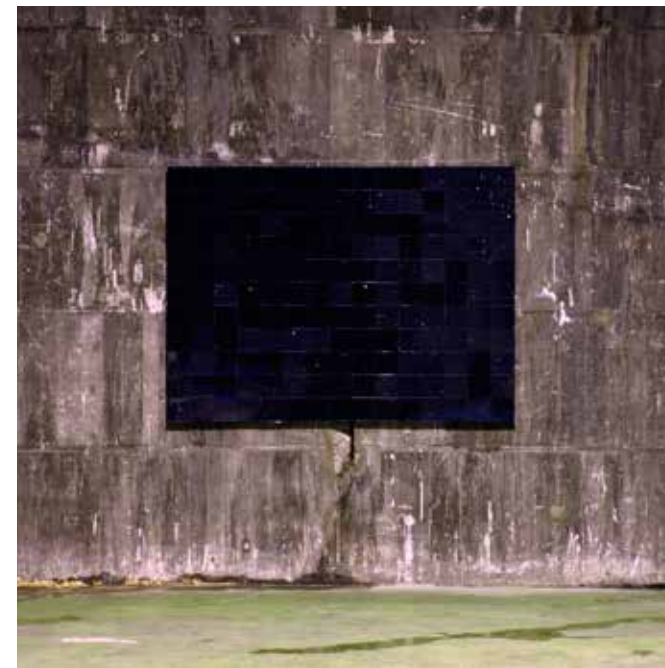
Yamamoto Tatsuten

Fuzoroi o kosei (Configuring the Irregular), 2012
tatami mats



Kuroda Daisuke

Star, 2012
multimedia installation



Gregory Ruppe

Two Rocks Conversing, 2012
paper mache, sand, stones, and speakers



Bradly Brown

Damemoto (Nothing to Lose), 2012
wood, lights, weeds, and water bowl





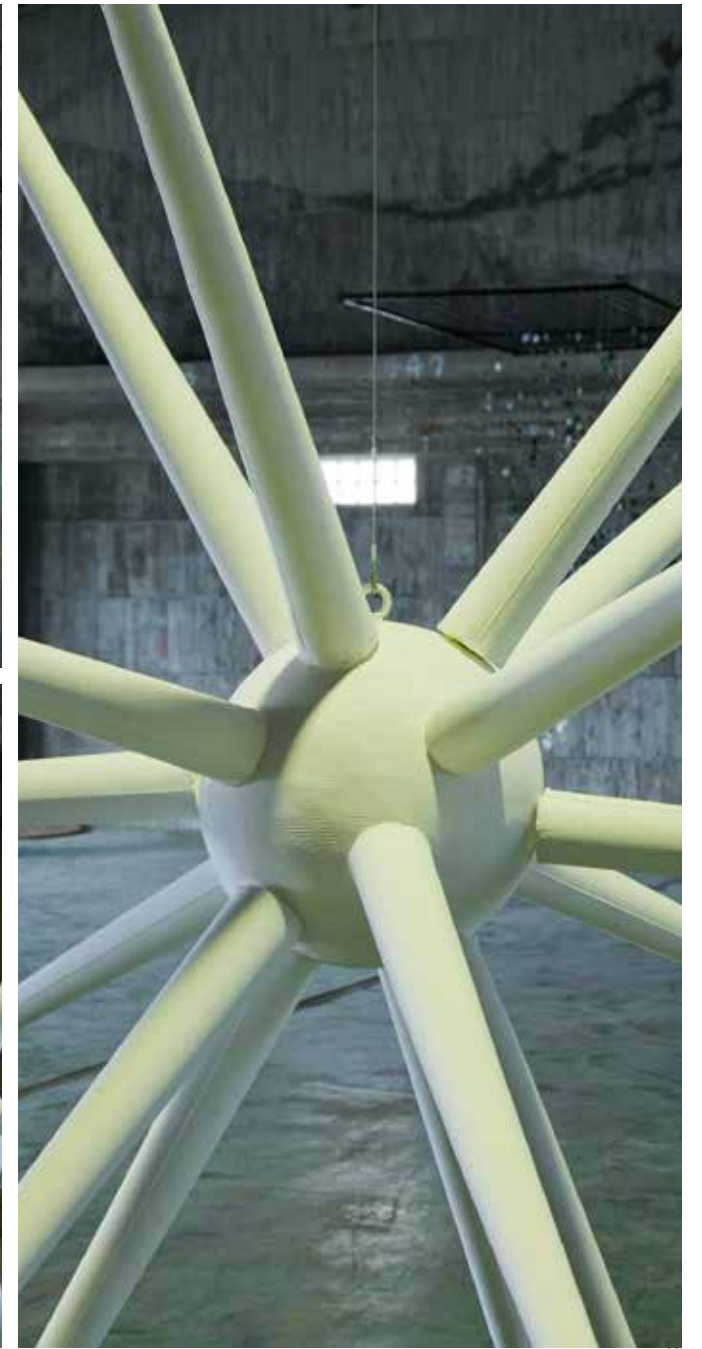
Mitsuo Marubashi

Twilight, 2012
plastics baskets



Cameron Schoepp

Pending, 2012
plaster, and wood



Kudo MakotoAkira

32do seikei 97do de miageru tekisan
(Texan looking up from 32 degrees north, 97 degrees west), 2012
paper, plastic filament, wood frame



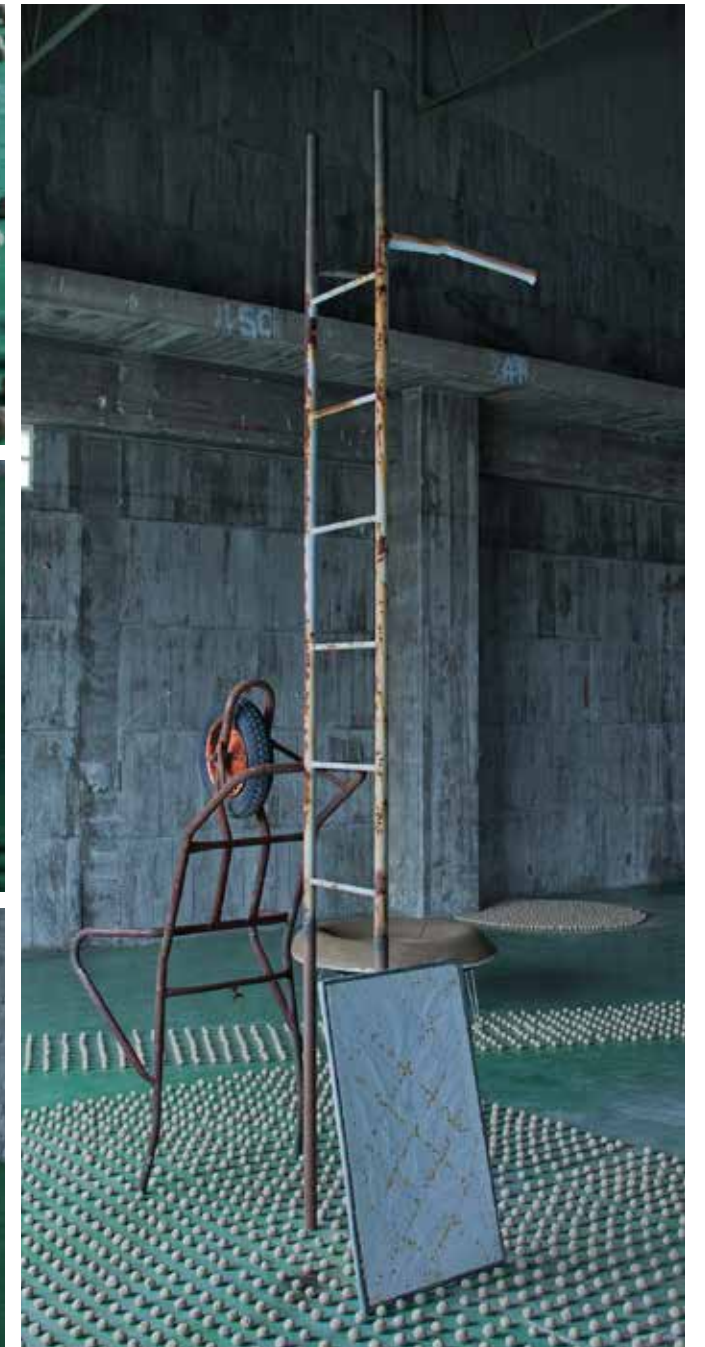
Hiroko Kubo

Homage to Noguchi, 2012
steel



Chris Powell

Completely Different and Absolutely the Same, 2012
dorodango (mud balls), found objects





Artists

参加作家



Sally Packard

Sculptor and educator Sally Packard serves as Director of Texas Christian University's School of Art. As a young child, she spent four years living in Japan with her family. Color, pattern, and light from the architecture and textiles of her family's traditional Japanese home permeate her earliest visual memories of this time and continue to resonate within her aesthetic.

The austere architectural environment, coupled with the sumptuous materials and forms of the pillows, bedding, and clothing profoundly impacted Packard's studio practice, in which she typically uses cloth to create "dressed forms" that reference living, animated beings.



Chris Powell

Chris Powell received his M.F.A. in ceramics from Bradley University in 1983 and now teaches ceramics at Texas Christian University. A recipient of numerous public and private commissions for outdoor sculpture, Powell employs stone, clay, and other traditional materials to explore the abstract shapes of plants, animals, and natural phenomena. His work achieves a subtle balance between figurative and non-figurative, evoking memories of early modernists. His proficiency as a sculptor and ceramist imparts an air of timeless perfection to his deceptively simple exercises in form.



Cameron Schoepp

Cameron Schoepp serves as Studio Coordinator and head of the undergraduate and graduate sculpture program at Texas Christian University. In addition to teaching, Schoepp has maintained a studio and an active exhibition schedule throughout his career. Schoepp's work reflects a keen sense of materials, form, and proportions, and gives shape to ideas that grow out of his observations and experiences both inside and outside of art.

Since 1984, Schoepp has also collaborated with architects Mark and Peter Anderson of Anderson Anderson Architecture on theoretical and actualized installation-based projects under the name Jet Construction.

サリー・パカード

テキサスクリスチャン大学美術学科理事。幼少期の4年間を日本で過ごす。このとき居住していた日本家屋の色彩、文様、光はパカードの視覚的記憶に強く焼き付き、時を経た今でも彼女の美感と共鳴し続ける。

日本の伝統的な住居環境における簡素で趣のある素材や造形は作品の形体に深い影響を与えており、特に布の使用は彼女の代表的な連作における重要な要素となっている。

クリス・パウエル

1983年ブラッドレイ大学(イリノイ州)の陶芸専攻にて美術学修士号取得。現在テキサスクリスチャン大学の准教授として陶芸を教えている。公私を問わず数多くの野外作品の依頼を受けるパウエルは、石や粘土、またその他の素材を用いて植物や動物や自然現象の持つ抽象的な造形を模索している。また具象と抽象の絶妙なバランスを備えた彼の作品は初期モダニズムの作品を想起させる。彼の彫刻家、陶芸家としての鋭い感性は、一見して単純な形体を持つ作品の中に不朽の美感を漂わせる。

キャメロン・シュエップ

テキサスクリスチャン大学スタジオコーディネーター及び彫刻専攻学部・大学院責任者。教員としての仕事に加え、彼は自身のスタジオの管理、また展覧会の開催に数多く関わっている。素材とかたちに対する彼の鋭い感性は、物事の観察や経験から得るあらゆる概念に絶えず形を与え続ける。

1984年から彼はアンダーソン・アンダーソン建築の建築家、マーク／ピーター・アンダーソンと共に「Jet Construction」と名付けられたインスタレーションプロジェクトに取り組んでいる。



Bradly Brown

Bradly Brown received his BFA in photography from the University of North Texas, where he was awarded the Robert Eger Scholarship for Photography in 2002.

Brown studies and explores a wide range of creative mediums including digital design, alternative process photography, and mold casting. Currently, he uses these techniques to amalgamate the wildness of animals with the banality of everyday human existence. In 2008, Brown received the Bean Distinguished Lecture Series Award from St. Anselm College. He has exhibited extensively in Texas and New York City, and is currently earning his MFA in sculpture from Texas Christian University in Fort Worth, Texas.



David Cavaliero

Born in 1984 in New York City, David Cavaliero graduated with a BA in English from Georgetown University, in Washington, DC in 2006, and subsequently studied art and art history in various programs at the Rhode Island School of Design, the School of Visual Arts in New York, and the School of the Art Institute of Chicago.

Cavaliero's recent work, which often conflates our understanding of two-dimensional and three-dimensional space, investigates conceptual issues of visual perspective and self-perception. He has participated in and co-curated group exhibitions in both Chicago and Dallas and is currently working towards the completion of his MFA in Sculpture from Texas Christian University in Fort Worth, Texas.



Hiroko Kubo

Born in Hiroshima, Japan in 1987, Hiroko Kubo graduated from Hiroshima City University with a BFA in sculpture in 2009. Her early works display a strong influence from indigenous religious artifacts all over the world, and relate to her exploration of both the diversity and commonality of human ideology across cultures. Currently, she seeks to express philosophical concepts on the human mind through the use of figurative forms that combine boldness and sensitivity.

A scholarship recipient of the Hiroshima International Cultural Foundation, she is currently working towards her MFA in sculpture from Texas Christian University in Fort Worth, Texas.

ブラッドリー・ブラウン

テキサス州エルパソ出身。ノーステキサス大学写真専攻にて学士号取得。2002年同大学よりロバート・イーガー奨学金を授与される。卒業後ニューヨーク州ブルックリンに移住し働く。

近年ブラウンはデジタルメディア、特殊写真現像、鋳造等幅広い技法を応用し、動物の野性と人間の日常行為の関係性を暗示した作品を制作している。

2008年セント・アンセルム大学のBean Distinguished Lecture Series賞を受賞。ニューヨークとテキサスにおける複数のギャラリーにて展覧会を開催。現在美術学修士号取得に向けてテキサスクリスチャン大学彫刻専攻に在学。

デイビッド・カバリエロ

1984年ニューヨーク市生まれ。2006年ワシントン州ジョージタウン大学にて英語学士号取得。その後ロードアイランドデザイン学校、ニューヨーク州視覚造形学校、シカゴ美術館付属美術大学の様々なプログラムにおいて芸術と芸術史を学ぶ。

近年の作品において彼は2次元と3次元空間に対する我々の認識の融合を事を試み、視覚と自己認識の概念的な問いを提起する。過去にシカゴとダラスにおいてグループ展を企画、運営。現在美術学修士号の取得に向けてテキサスクリスチャン大学彫刻専攻に在学。

久保寛子

1987年広島市生まれ。2009年広島市立大学彫刻専攻にて学士号取得。人間の持つ世界観の根源的な多様性と共通性を探求した初期の作品は、世界各地の土着民族による芸術からの強い影響を見せる。近年は人間の心に関する哲学的な問いを、大胆さと繊細さを併せ持つ独特の人体造形の中に表現している。

2010年広島市国際文化財団の奨学生に採択される。現在美術学修士号取得に向けてテキサスクリスチャン大学彫刻専攻に在学。



Gregory Ruppe

Born in Houston, Texas in 1979, Gregory Ruppe received a BFA in Printmaking from the University of North Texas in 2002. Ruppe utilizes a broad scope of approaches to his art making, including graphite transfer drawing, casting, video, installation, and performance to challenge the possibilities of cultural ownership and personal identity. The resulting installations and performances take a humorous and self-critical approach to understanding transcultural relationships. He currently lives in Dallas and is working toward an MFA in sculpture at Texas Christian University.

グレゴリー・ルッペ

1979年テキサス・ヒューストン生まれ。2002年ノーステキサス大学版画専攻にて学士号取得。ルッペは鉛筆複写ドローイング、キャストイング、映像、インスタレーション、パフォーマンス等幅広い手段を用いて、文化の所有性と個人のアイデンティティーの証明はどのように可能なのかという疑問を提起する。インスタレーションとパフォーマンスにおいて彼は滑稽で自己批判的な役を演じる事で異文化が関わり合う事の本質的な意味を理解・表現しようと試みている。現在テキサス・ダラスに居住し美術学修士号取得に向けてテキサスクリスチャン大学彫刻専攻に在学。

Hiroshima City University: Faculty Artists



Toshimitsu Ito

Toshimitsu Ito received his MFA from Tokyo University of the Arts and is currently a professor in the sculpture department of Hiroshima City University. Using a range of materials, from iron sand to cicada shells, Ito creates familiar forms that serve as philosophical vehicles for his ideas on time and space. Recently, he has focused on the theme of landscape into sculpture, and has been researching the ink paintings and traditional dry landscape gardens of China and Japan. This study has led him to fabricate unique works based on landscapes in both his homeland and abroad.

広島市立大学 参加作家(教員)

伊東敏光

東京藝術大学大学院彫刻専攻修了。現在は広島市立大学芸術学部彫刻科教授。砂鉄、蟬の抜け殻、と素材を選ばない制作スタイルから生み出される作品は、親しみやすい形態でありながら、時間や空間に関する彼の思想を内包した哲学者のようである。近年は「風景彫刻」を制作テーマに掲げ、中国や日本の水墨(風景)画や枯山水庭園の研究をおこない、それを基に国内外の風景を彼独自の視点で造形化している。



Mitsuo Maruhashi

Mitsuo Maruhashi received his MFA in sculpture from Hiroshima City University in 2010 and is currently a studio assistant there. He was raised in the mountains outside Kyoto, in the household of a woodcarver of Buddhist imagery. However, instead of using traditional materials, Maruhashi opts for products from the symbol of Japanese mass consumer society: the 100-Yen Store. He arranges these colorful goods with the skill of an ikebana artist, and the apparent chaos of the installations belies the strict selection process that underpins his aesthetic.

丸橋光生

2010年広島市立大学彫刻専攻にて修士号取得。現在同大学実習補助員。丸橋は京都の山奥、仏師を生業とする家庭で生まれ育つ。彼はこの生い立ちに反して、大量消費社会の象徴とも言える「100円均一ショップ」の商品を素材とし、生け花を生けるような独自の美学的選択から色彩豊かな作品を生み出している。一見乱雑に見える小さな商品の配置は彼の美学に裏打ちされた厳格な選択の結晶と言える。



Charles Worthen

Charles Worthen has lived for many years in Japan and Germany and has been teaching in the sculpture department at Hiroshima City University since 2009. The “light” industrial materials found in his work, such as Styrofoam, silicone caulk, and polyethylene, typically come from the home improvement store and the forms they take come from nature, toys, and tools. Worthen has recently been making works that involve combining readymade objects.

チャールズ・ウォーゼン

ウォーゼンはドイツと日本に長く暮らしてきた。2009年からは広島市立大学の彫刻科で教鞭をとっている。普段はホームセンターにある、スタイロフォーム、シリコン、ポリエチレンといった軽工業製品を素材とし、自然や玩具や道具から作品の形を発想している。最近手がけた仕事にはレディ・メイドを組み合わせたものもある。

Hiroshima City University: Student Artists



Rie Kudo

Born in Nara in 1987 Rie Kudo, received her BFA from Hiroshima City University in 2010, and is currently a second-year graduate student in the school's MFA sculpture program. Kudo's work uses traditional Japanese techniques for forging copper and steel to construct fragmentary visions of an imaginary world. She deftly wields these rigid metals like soft textiles to cloak her psychologically intense figures. She has recently added terracotta to her range of sculptural media.

工藤理瑛

1987年奈良県に生まれる。2010年広島市立大学芸術学部を卒業し、現在同大学の大学院彫刻専攻2年に在学している。工藤は、日本の伝統的な鍛造の技術を用いて、自身の空想的な物語を断片的に切りとるように作品を制作している。硬質な金属を柔らかい布のように扱うテクニックと誇大妄想的なテーマが絶妙に合わさり作品に不思議な存在感を与えている。近年はテラコッタなど他の素材にも取り組んでいる。



Daisuke Kuroda

Daisuke Kuroda is in his second year of the doctoral program in sculpture at Hiroshima City University, from where he also received his undergraduate and graduate degrees. Born in Kyoto in 1982, he has a strong interest in the ephemeral and things without form, and employs a host of working methods to give them shape. His curious world of sculptures, drawings, videos, and installations is born out of a conflation perspectives and a range of activity that is as scattershot as it is wide.

黒田大祐

1982年京都府出身。広島市立大学にて芸術学学士号および修士号を取得。現在同大学博士後期過程2年に在学している。黒田は、形を持たないものや、常に変化し続ける「はかないもの」に強い関心をもち表現方法を選ばず作品を制作している。彼の複眼的な視点と散漫なまでの広範な活動から作られた多様な作品群は、彼の関心の対象のように、形を定めず捉えがたい不思議な存在感を示している。



Mutsumi Tomosada

Born in Hyogo in 1989, and currently finishing his BFA in sculpture at Hiroshima City University, Mutsumi Tomosada studies traditional methods of sculpting, but fabricates objects using everyday items, like tissue paper, cardboard, and garbage. Tomosada translates the small daily incidents that most of us overlook into fresh visions that are matched by the fluency with which he translates them into sculpture



Tatsunori Yamamoto

A first-year graduate student in the MFA sculpture program at Hiroshima City University from Aichi, Tatsunori Yamamoto is fascinated by the beauty of the cube, whose form he has explored via a variety of materials and techniques. His objects evoke the rigor of minimal art, Japanese mono-ha, and Zen Buddhism. Rather than merely follow these traditions, he seeks to borrow from their varied formal languages to create new expressions. Yamamoto received his BEd in Art from the Aichi University of Education in 2010.

友定睦

1989年兵庫県に生まれる。広島市立大学芸術学部4年在学。伝統的な彫刻制作を学ぶ傍らでティッシュペーパーやダンボールあるいはゴミなど弱く粗雑な素材を用い、誰もが見落としてしまうような小さな出来事に着目し作品を制作してきた。友定の、日常から新鮮な感覚を見い出す目と、それを柔軟に作品化する若い才能は期待を集めている。

山本辰典

2010年愛知教育大学教育学部を卒業。広島市立大学大学院彫刻専攻1年在学。山本は四角の美しさに魅せられ四角い形を多用するスタイルで作品を制作している。作品は「ミニマルアート」や日本の芸術運動「モノ派」あるいは「禅僧」のような厳格さを連想させる。しかしそれは単なる後追いではなく、歴史を継承し新しいものを生み出そうとする彼の実直で真摯な姿勢の表れと言える。





